



lonely planet

Suajili

para el viajero

Más de 400 000 guías de conversación vendidas

geoPlaneta 



Suajili

para el viajero

geoPlaneta

Av. Diagonal 662-664. 08034 Barcelona
viajeros@lonelyplanet.es
www.geoplaneta.com - www.lonelyplanet.es

Lonely Planet Global Limited

Lonely Planet Global Limited, Digital Depot,
The Digital Hub, Dublín D08 TCV4, Irlanda
(Oficinas también en Reino Unido, Estados Unidos y Australia)
Contacta con Lonely Planet en: lonelyplanet.com/contact

Suajili para el viajero

2ª edición en español – enero del 2021
Traducción de *Swahili Phrasebook*, 4ª edición – noviembre del 2020
© Lonely Planet Global Limited
1ª edición en español - septiembre del 2007

Editorial Planeta, S.A.

Con la autorización para la edición en español de Lonely Planet Global Limited
A.B.N. 36 005 607 983, Lonely Planet Global Limited, Digital Depot, The Digital
Hub, Dublín D08 TCV4, Irlanda

Fotografía de cubierta Guido Cozzi

ISBN: 978-84-08-23654-2
Depósito legal: B. 18.136-2020
© Textos: Lonely Planet, 2020
© Edición en español: Editorial Planeta, S.A., 2021
© Por la traducción en esta edición: Editorial Planeta, S.A., 2021
© Fotografía de cubierta: Guido Cozzi
Asesoramiento lingüístico y transliteración: Marc Galvany

Impresión y encuadernación: Gráficas Estella
Printed in Spain – Impreso en España

Reservados todos los derechos. No se permite la reproducción total o parcial de este libro, ni su incorporación a un sistema informático, ni su transmisión en cualquier forma o por cualquier medio, sea este electrónico, mecánico, por fotocopia, por grabación u otros métodos, sin el permiso previo y por escrito del editor. La infracción de los derechos mencionados puede ser constitutiva de delito contra la propiedad intelectual (Art. 270 y siguientes del Código Penal).

Diríjase a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos) si necesita fotocopiar o escanear algún fragmento de esta obra. Puede contactar con CEDRO a través de la web www.conlicencia.com o por teléfono en el 91 702 19 70 / 93 272 04 47.

Lonely Planet y el logotipo de Lonely Planet son marcas registradas de Lonely Planet en la Oficina de Patentes y Marcas de EE UU y otros países. Lonely Planet no autoriza el uso de ninguna de sus marcas registradas a establecimientos comerciales tales como puntos de venta, hoteles o restaurantes. Por favor, informen de cualquier uso fraudulento a www.lonelyplanet.com/ip.

El papel utilizado para la impresión de este libro está calificado como papel ecológico y procede de bosques gestionados de manera sostenible.

cómo utilizar este libro ...

Cualquier persona puede hablar otro idioma, todo depende de la confianza que tenga en sí misma. No hay que preocuparse si uno no ha aprendido nunca una lengua extranjera, pues aunque sólo se aprenda lo más elemental, la experiencia del viaje se verá sin duda enriquecida con ello. No hay nada que perder haciendo este esfuerzo por comunicarse con los demás.

> **buscar información**

El libro está dividido en secciones para que resulte más fácil encontrar lo que se busca. El capítulo de **herramientas** se consultará con frecuencia, pues en él se exponen las bases gramaticales del idioma y se dan las claves para leer adecuadamente la guía de pronunciación. En la sección **en práctica** se incluyen situaciones típicas de cualquier viaje: moverse en transporte público, encontrar un sitio para dormir, etc. La sección **relacionarse** proporciona frases para mantener conversaciones sencillas, para expresar opiniones y poder conocer gente. También se incluye una sección dedicada exclusivamente a la **comida**, que además contiene un diccionario gastronómico. En **viajar seguro** se podrán encontrar frases relacionadas con la salud o la seguridad. Basta con recordar los colores de cada sección para poder encontrarlo todo fácilmente, aunque también se puede usar el **índice general**. Otra opción es consultar el **diccionario bilingüe** para localizar el significado de las palabras.

> **hacerse entender**

En el lateral derecho de cada página se incluyen frases en color que servirán como guía de pronunciación. Ni siquiera hará falta mirar el propio idioma, ya que uno se acostumbrará a la forma en la que se han representado ciertos sonidos. Aunque el capítulo de pronunciación en **herramientas** aporta una explicación más extensa y detallada, cualquier persona que lea despacio estas frases de color podrá ser entendida.

> consejos

El lenguaje corporal, la forma de hacer las cosas, el sentido del humor, todo ello desempeña un papel importante en las distintas culturas. En los textos de los recuadros **de uso cotidiano** se incluyen las expresiones coloquiales más usadas, que conseguirán que las conversaciones resulten más naturales y vivaces. Por otra parte, los recuadros **se podrá oír** recogen frases que probablemente se puedan escuchar en determinadas situaciones (los recuadros comienzan con la guía fonética porque el viajero oirá la frase antes de saber qué están diciendo).

Aunque Lonely Planet, GeoPlaneta y sus autores y traductores han puesto el máximo cuidado en la creación de esta guía, no garantizan la exactitud ni la exhaustividad de sus contenidos, ni aceptan responsabilidad por pérdida, daño físico o contratiempo que pudiera sufrir cualquier persona que la utilice. Asimismo, aconsejan tener en cuenta que determinadas ideas y comportamientos aceptados en el mundo occidental no son acogidos de la misma manera por otras culturas. El portal del Ministerio de Asuntos Exteriores español, www.mae.es, brinda recomendaciones de viaje acerca de seguridad y condiciones sanitarias que conviene tener en cuenta.

introducción 8

mapa	8	introducción.....	9
------------	---	-------------------	---

herramientas 11

pronunciación.....	11	peticiones.....	29
sonidos vocálicos.....	11	hay	30
sonidos consonánticos.....	11	verbos	30
variedades regionales.....	13	orden de las palabras.....	32
acentuación	13	glosario.....	33
leer y escribir	13	dificultades de comprensión..	35
cómo construir frases.....	15	números y cantidades	37
sumario	15	números cardinales	37
adjetivos y adverbios	17	números ordinales	38
artículos.....	18	fracciones	38
ser	19	cantidades.....	38
demonstrativos.....	20	horas y fechas	39
tener	21	la hora.....	39
estar (situación).....	22	el calendario.....	41
negaciones.....	24	presente.....	43
nombres.....	25	pasado.....	43
pronombres personales.....	26	futuro	44
posesión.....	27	durante el día.....	44
preposiciones.....	28	dinero	45
preguntas.....	29		

en práctica 47

transporte	47	alojamiento.....	67
desplazarse.....	47	buscar alojamiento	67
billetes	49	reservas y registros	68
equipaje.....	51	peticiones y preguntas.....	70
avión.....	52	quejas	72
autobús	53	salida del hotel	73
tren	54	camping	74
barco	55	alquilar.....	75
taxi	56	alojamiento en casas	
automóvil y motocicleta.....	58	particulares.....	76
bicicleta.....	58	de compras.....	77
transporte local	62	dónde	77
cruce de fronteras.....	63	hacer una compra	77
cruce de fronteras	63	regatear.....	79
en la aduana	64	ropa	80
direcciones	65	reparaciones.....	81

peluquería.....	82	turismo	95
libros.....	83	accesos	96
electrónica	83	circuitos/safaris	97
música	84	negocios	99
fotografía.....	85	mayores y	
comunicaciones	87	discapacitados	101
correos.....	87	niños	103
teléfono.....	88	viajar con niños.....	103
teléfono móvil	91	hablar con niños	105
internet.....	91	hablar sobre niños	106
operaciones bancarias	93		

relacionarse.....107

conocer gente	107	preliminares.....	132
lo básico	107	negativas	132
saludos y despedidas	107	acercamiento	133
dirigirse a las personas	109	sexo	133
entablar conversación	111	amor	135
nacionalidades	113	problemas.....	136
edades	114	despedidas.....	136
trabajo y estudios.....	114	creencias y diferencias	
familia	115	culturales	137
despedidas.....	117	religión	137
intereses	119	diferencias culturales	138
intereses comunes	119	arte	139
música	120	deporte	141
cine y teatro.....	121	intereses deportivos.....	141
sentimientos y opiniones...	123	ir a un partido	142
sentimientos.....	123	practicar deporte.....	143
opiniones.....	124	fútbol	145
política y temas sociales....	124	deportes acuáticos.....	146
medio ambiente	126	al aire libre	147
ocio	127	excursiones	147
adónde ir	127	en la playa	150
invitaciones.....	128	el tiempo.....	151
responder a invitaciones....	129	flora y fauna.....	151
organizar encuentros.....	129		
drogas.....	130		
el arte de seducir	131		
salir con alguien	131		

comida 153

comer fuera 153	
lo básico 153	
encontrar un lugar para comer 153	
en el restaurante 155	
en la mesa 158	
sobre la comida 159	
métodos de cocción 160	
en el bar 161	
bebidas no alcohólicas 162	

bebidas alcohólicas 163	
una copa de más 165	
comprar y cocinar 167	
comprar comida 167	
utensilios de cocina 170	

comida vegetariana y de dieta 171	
pedir la comida 171	
dietas especiales y alergias 172	
glosario gastronómico 173	

viajar seguro 179

imprescindible 179	
urgencias 179	
policía 180	
salud 183	
el médico 183	
síntomas 186	

salud de la mujer 189	
alergias 190	
tratamientos alternativos 191	
partes del cuerpo 192	
la farmacia 193	
el dentista 194	

diccionarios 203

español–suajili 195	
---------------------------	--

suajili–español 225	
---------------------------	--

índice 251

Para sacar más partido al viaje

una práctica guía con frases para cada situación



Lo básico



En práctica



Relacionarse



Viajar seguro



Comida

Y mucho más

Glosario gastronómico para descifrar cualquier menú



Diccionario bilingüe con más de 3500 palabras para no quedarse en blanco



Prácticos recuadros con frases útiles y las preguntas y respuestas más habituales



Consejos sobre cultura y modales para sentirse como en casa



www.lonelyplanet.es

EN ESTA COLECCIÓN

PVP. 7,95 €

10269432



9 788408 236542